

95 mm

1955 **Valera+**
HAIR SPECIALISTS

93 mm

1955 **Valera+**
HAIR SPECIALISTS

90 mm

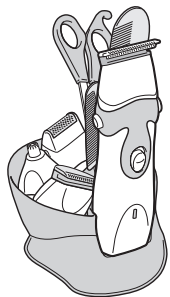
87 mm

Guarantee card
Garantiekarte
Carte de garantie
Certificato di garanzia
Tarjeta de garantía
Garantiekarte
Certificado de garantia
Takuutodistus
Certificat de garanție
Záruční list

Garancialevél
Karta Gwarancyjna
Πιστοποιητικό εγγύησης
Garanti sertifikası
Гарантійний талон
Гарантийный сертификат
شهادة الضمان
保修证书
ضمانت نامه

Stamp and signature of dealer
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du commerçant
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del proveedor
Stempel en handtekening van de handelaar
Carimbo e firma do revendedor
Myyjän leima ja allekirjoitus
Eladó pecsétje és aláírása
razitko a podpis prodávce
Tampila i semnătura vânzătorului
Pieczęć i podpis sprzedawcy
Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή
Печатка і підпис продавця
Печать и подпись продавца
ختم و توقيع البائع
经销商蓋章
مهر و امضای فروشنده

- GB Total trimming system for hair, beard & body
D Trimmer-Komplettset für Haare, Bart und Körper
F Set complet tondeuse à cheveux, barbe et poils
I Set completo tagliacapelli, barba e peli
E Juego completo para corte de cabello, barba y vello
NL Complete set haar-, baard- en lichaamshaartrimmer
PT Set completo para cortar o cabelo, a barba e os pelos
FI Yhdistetty hiustenleikkuu-, parranajo- ja ihokarvojen leikkuukone
HU Teljes készlet - Hajnyíró, szakáll- és szőrzetnyíró
CS Kompletní souprava strojku na stříhání vlasů, holení a zastříhování chloupků
RO Set Complet Aparat de tuns și ras
PL Kompletny zestaw do przycinania włosów, zarostu i owłosienia ciała
GR Πλήρες σετ κουρευτικής μηχανής για μαλλιά, γένια και τρίχες σώματος
TR Komple Saç Kesme Makinesi Seti, sakal ve tüyler
UK Повний набір для підстригання волосся, бороди і окремих волосин
RU Универсальный набор для стрижки волос, бритья и удаления волосков
SA طقم كامل لجهاز قص الشعر واللحية والشعيرات
ZH 理发、剃须及剃毛器套装
IR مجموعه کامل ماشین موزنی، ریش و موی بدن



Systema
Type 654.01

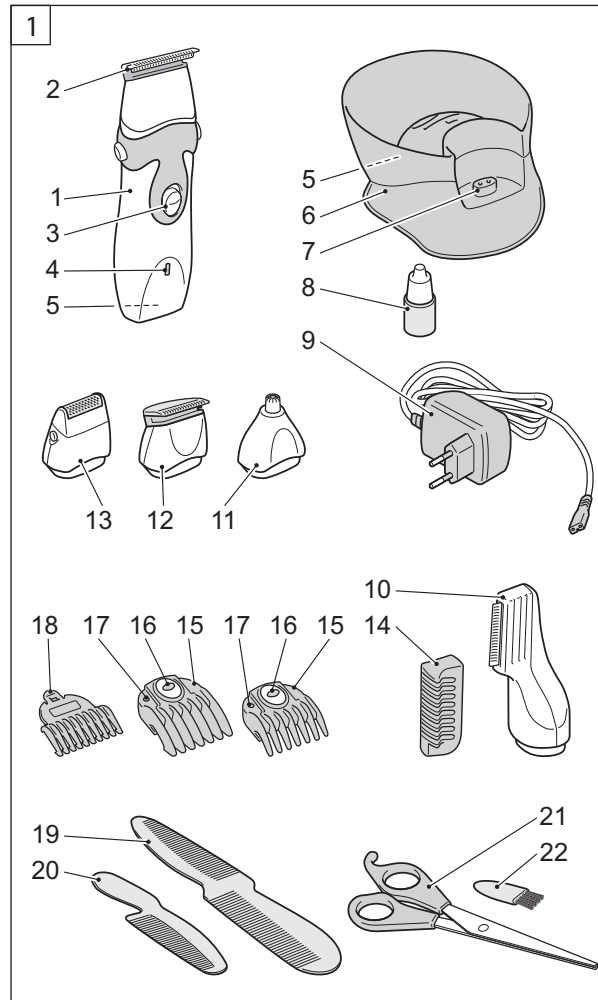
Distributed by Ligo Electric SA - 6853 Ligornetto - Switzerland
Valera is a registered trademark of Ligo Electric S.A. - Switzerland



INDEX - INHALT - INDICE

English	pag.	4
Deutsch	pag.	8
Français	pag.	12
Italiano	pag.	16
Español	pag.	20
Nederlands	pag.	24
Português	pag.	28
Suomi	pag.	32
Magyar	pag.	36
Český	pag.	40
Română	pag.	44
Polski	pag.	48
Ελληνικά	pag.	52
Türkçe	pag.	56
Українська	pag.	60
Русский	pag.	64
عربي	pag.	68
中文	pag.	72
فارسی	pag.	79

90 mm



93 mm

English

OPERATING INSTRUCTIONS - Type. 654.01

Read these instructions carefully before using the appliance.

WARNINGS

- Only connect this unit to alternating current and check that the electricity supply voltage corresponds to that indicated on the unit.



- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- When the appliance is connected to the power supply it must not be used near the bath or shower, or over basins filled with water.

- After use always switch the unit off and remove the plug from the power supply socket.
- Do not pull on the wire to remove the plug from the power supply socket.
- Do not pull the plug out of the power supply socket when your hands are wet.
- Always check the state of repair of the appliance before switching it on, and ensure the mains adapter and power supply cable are also in perfect condition.
- Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Warn children of the dangers of electrical equipment and inform them of the relevant safety standards. Never leave electrical equipment within reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The elements used to pack the unit (plastic bags, cardboard box, etc.) must be kept out of reach of children as they are a potential danger to them.
- This unit must only be used for the purposes for which it is expressly intended. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by improper or erroneous use.
- Do not expose the appliance to temperatures below 0°C or above 40°C. Avoid exposing the appliance to direct and prolonged sunlight.
- Do not leave the appliance on charge in wet places and do not recharge the appliance when it is wet.
- Before using the appliance for the first time, charge the battery for 24 hours.
- The appliance comes equipped with a NiMH battery. To safeguard the environment, do not dispose of the battery along with household refuse, but deliver it to a disposal point for batteries.
- Have the battery removed by qualified technical personnel or by the treatment and recycling centre.
- Do not expose the battery to liquid, moisture or high humidity.
- Keep the battery away from magnetic fields, sources of heat and naked flames.
- When using the head for trimming nose and ear hair, do not push the unit hard into the nose or ears. Only the metal tip of the head should be inserted delicately into the nose and ear cavities.
- Risk of scratches or cuts. If there is any damage to a comb, set of blades or the nose and ear hair trimmer, do not use them: replace them immediately, since they could cause injury to the skin, nose or ears.
- Take care not to scratch the skin when handling the appliance with the set of blades without combs.

Important

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

95 mm

1955 **Valera+**
HAIR SPECIALISTS

Mod. Nr.

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Fecha de adquisición
Datum aankoop
Data de compra

Ostopäivämäärä
Eladás dátuma
Datum prodeje
Data cumpărării
Data zakupu
Ημερομηνία αγοράς
Дата покупки

Дата покупки
تاريخ الشراء
购买日期
تاريخ خرید

Name and full address of purchaser
Name und vollständige Anschrift des Käufers
Nom et adresse complète de l'acheteur
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Nombre y dirección completa del comprador
Naam en adres van de consument
Nome e endereço do cliente
Ostajan nimi ja täydellinen osoite
Vevő neve és teljes címe
Jméno a adresa zákazníka
Numele i adresa completă a cumpărătorului
Nazwisko oraz pełny adres kupującego
Όνομα, επώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αγοραστή
Alicinin tam ismi ve adresi
Прізвище, ім'я, по батькові і повна адреса покупця
Фамилия/Имя и полный адрес покупателя
اسم المشتري وعنوانه الكامل
购买人完整姓名和地址
نام و نشانی کامل خریدار